



Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi une de nos imprimantes portables Zebra de la gamme

P4T. La gamme P4T comprend deux modèles. La **P4T** peut imprimer sur supports à impression thermique directe ou à transfert thermique. La **RP4T** peut imprimer sur supports à impression thermique directe ou à transfert thermique, et peut également encoder des supports spéciaux RFID.

Comme pour les autres produits de Zebra Technologies, vous avez la garantie d'un support technique de qualité internationale pour toutes vos imprimantes à codes barres, logiciel et consommables compris.

Ce document fournit des instructions faciles à mettre en œuvre pour l'utilisation et l'entretien de l'imprimante portable P4T ou RP4T.

Une documentation complète et à jour pour ces imprimantes est fournie dans le **Guide d'utilisation des modèles P4T/RP4T** disponible sur l'Internet à l'adresse :

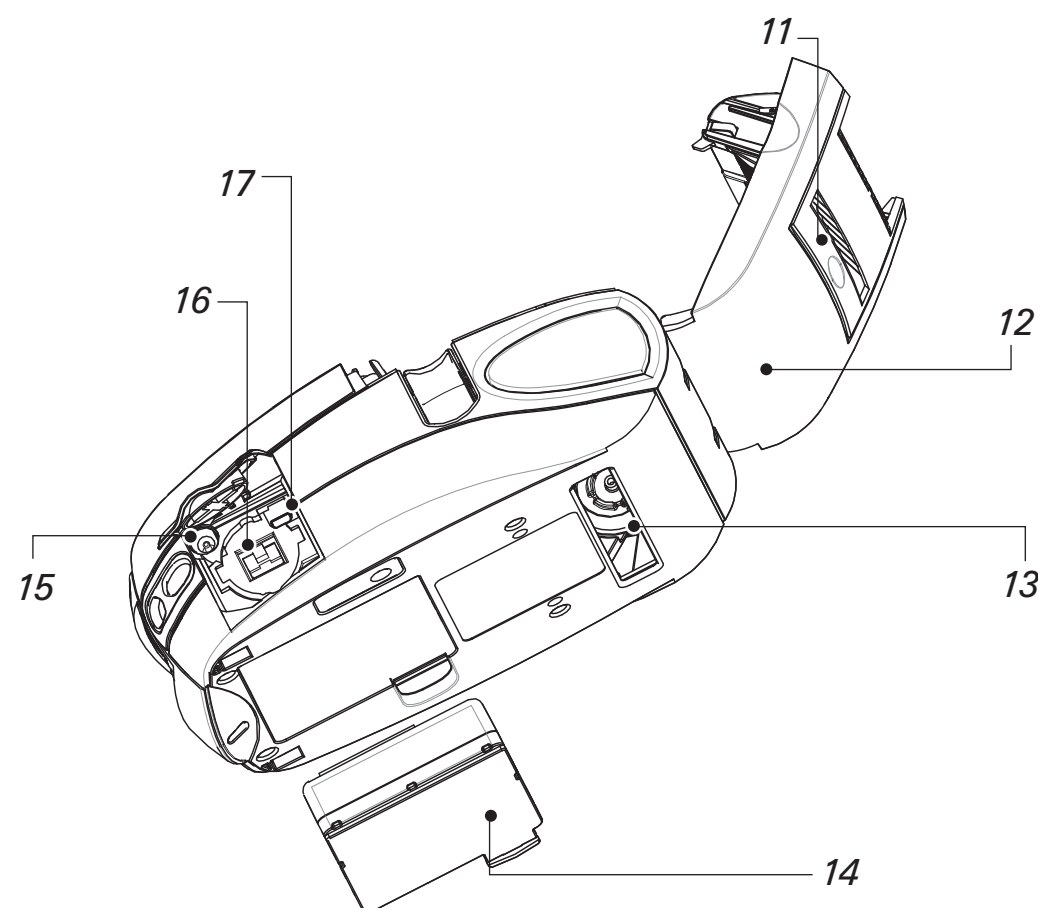
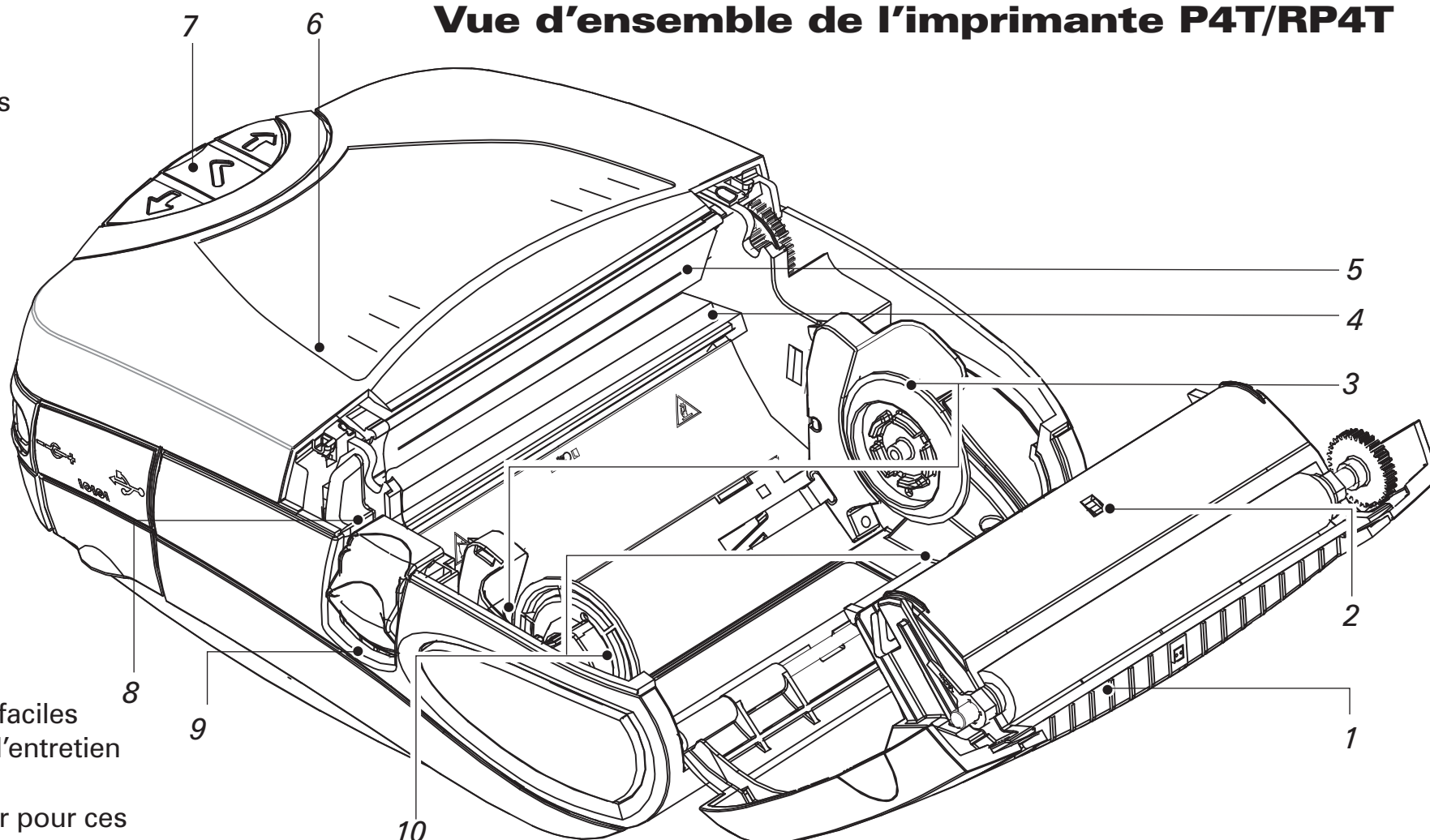
www.zebra.com/manuals.



Consultez toujours la fiche technique « Informations importantes sur la sécurité » livrée avec chaque imprimante, ainsi que la notice technique qui accompagne chaque batterie. Ces documents fournissent des procédures détaillées permettant d'assurer une fiabilité et une sécurité maximales lors de l'utilisation de cette imprimante.

1. Rouleau de pression
2. Détecteur de barre
3. Soutien du rouleau
4. Lecteur/encodeur RFID (RP4T seulement)
5. Tête d'impression
6. Couvercle de la cartouche de ruban
7. Panneau de commande
8. Loquet du couvercle de cartouche de ruban
9. Loquet du couvercle de rouleau de papier
10. Disques de soutien du rouleau
11. Barre de décollement
12. Couvercle du rouleau de papier
13. Accès au rouleau de papier externe (en option)
14. Batterie
15. Prise de charge de la batterie
16. Port de communication RS232
17. Port USB

Vue d'ensemble de l'imprimante P4T/RP4T



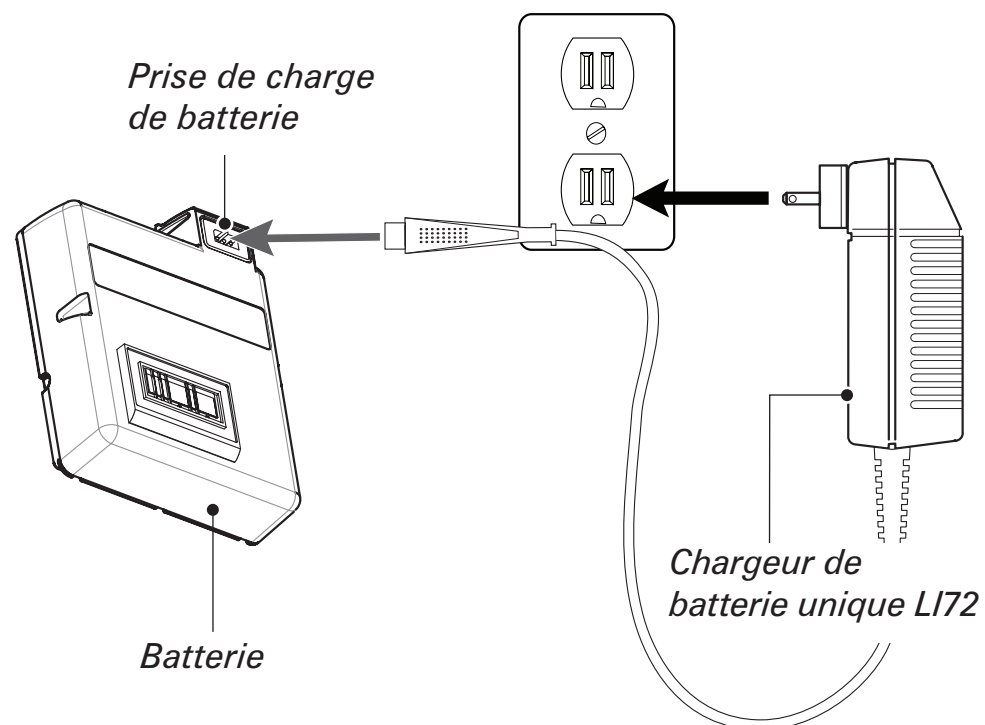
Chargez la batterie



Les batteries sont livrées déchargées. Avant la première utilisation, retirez l'enveloppe plastique de protection et les étiquettes des nouvelles batteries, et attendez que les batteries soient entièrement chargées.



L'imprimante ne peut pas être utilisée au cours d'une charge effectuée avec le chargeur de batterie unique.



Utilisation du chargeur de batterie unique

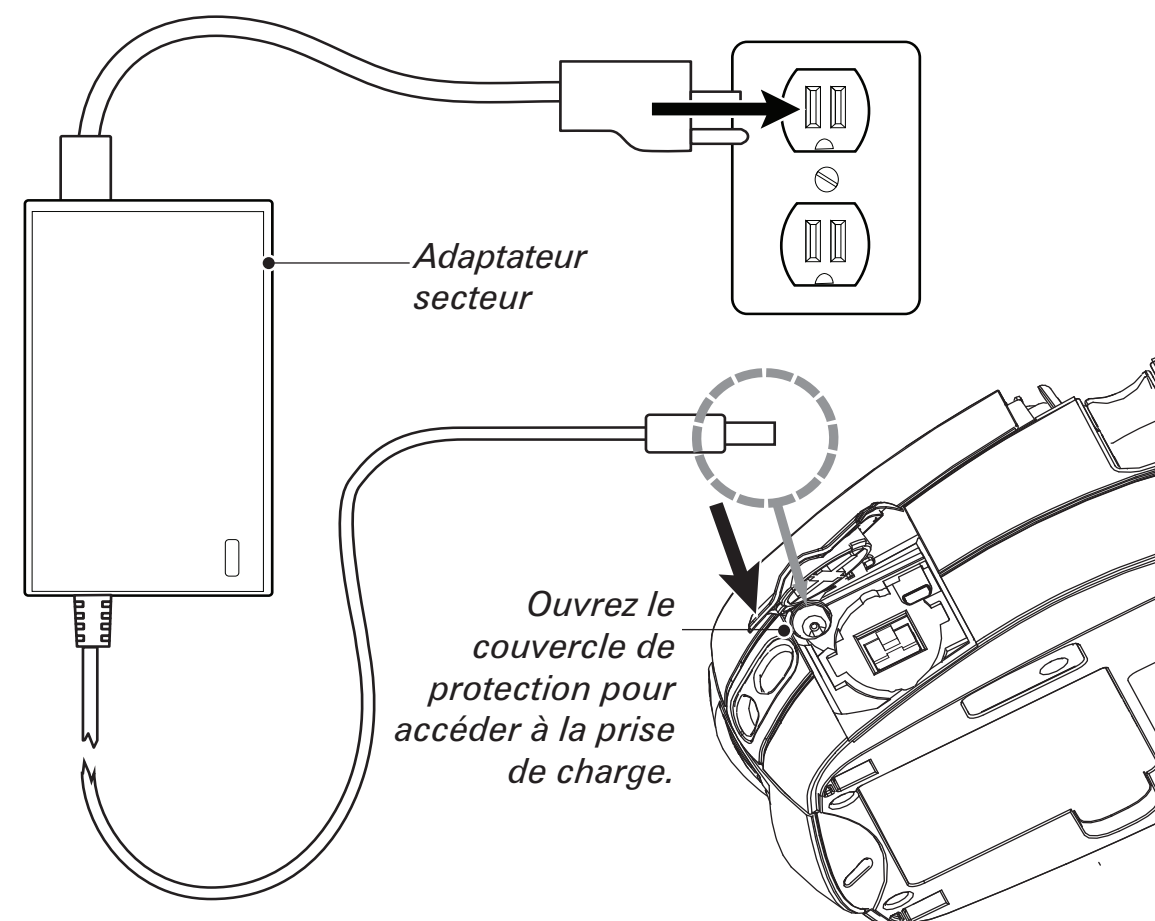
Si la batterie est neuve, retirez-la de son emballage de protection et jetez l'étiquette d'avertissement qui couvre les contacts de la batterie. Si vous chargez une batterie utilisée auparavant, retirez celle-ci de l'imprimante.

Insérez la prise (mâle) du câble du chargeur dans la prise (femelle) de charge de la batterie. Branchez le chargeur sur une prise secteur appropriée.

Le voyant situé sur l'avant du chargeur indique l'état de charge de la batterie.



L'imprimante peut être utilisée pendant une charge de batterie effectuée avec l'adaptateur secteur. Cependant, l'utilisation prolongée de l'imprimante en cours de chargement allongera considérablement le temps de charge.



Utilisation de l'adaptateur secteur

Si la batterie est neuve, retirez-la de son emballage de protection et jetez l'étiquette d'avertissement qui couvre les contacts de la batterie. Installez la batterie dans l'imprimante.

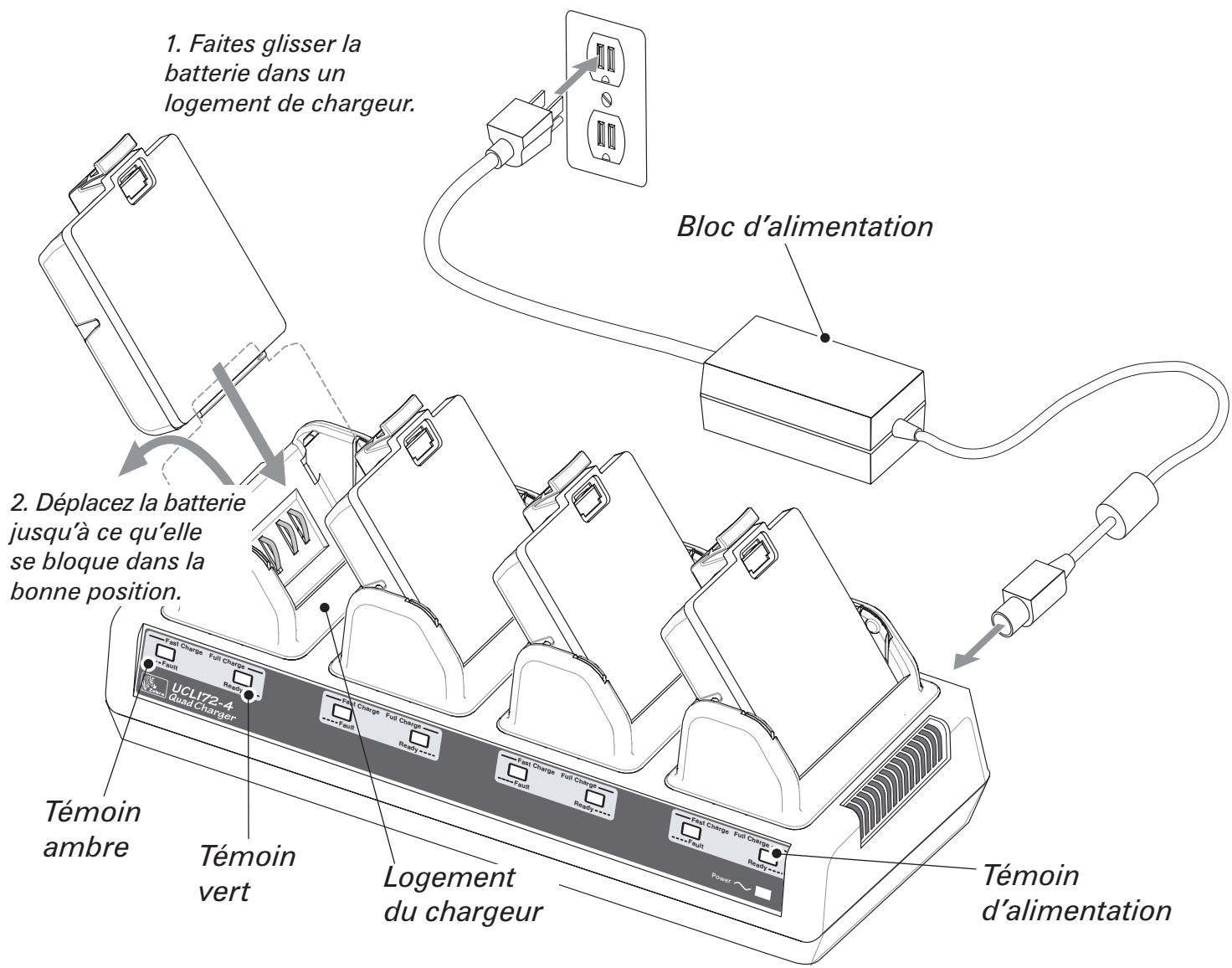
Insérez la prise (mâle) du câble de l'adaptateur secteur dans la prise (femelle) de charge de la batterie. Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.



Consultez le Guide d'utilisation P4T/RP4T disponible à l'adresse www.zebra.com/manuals pour obtenir des informations complètes sur la charge des batteries sur les imprimantes de la gamme P4T.

Chargeur quadruple UCLI72-4

Le chargeur quadruple UCLI72-4 est une trousse d'accessoires en option qui permet de charger simultanément un maximum de quatre batteries.



Le chargeur quadruple UCLI72-4 permet de charger jusqu'à quatre batteries simultanément. La durée de charge est la suivante :

État de la batterie	Durée de charge
Chargée à 80 %	2,5 h
Charge complète	5 h

Placez une batterie dans un des quatre logements de charge comme indiqué dans la figure ci-contre, en notant bien l'orientation de la batterie. Faites glisser la batterie dans le logement de charge jusqu'à ce qu'elle s'immobilise. Déplacez ensuite la batterie de manière à ce qu'elle se bloque dans la bonne position. Le voyant ambre situé juste en dessous de la batterie en cours de charge s'allume si la batterie est insérée correctement. Les témoins situés sous chacune des batteries permettent de suivre le processus de charge, selon le tableau suivant :

Ambre	Vert	État de la batterie
Allumé	Éteint	Charge en cours
Allumé	Clignotant	Chargée à 80 % (utilisation possible)
Éteint	Allumé	Entièrement chargée
Clignotant	Éteint	Batterie défectueuse



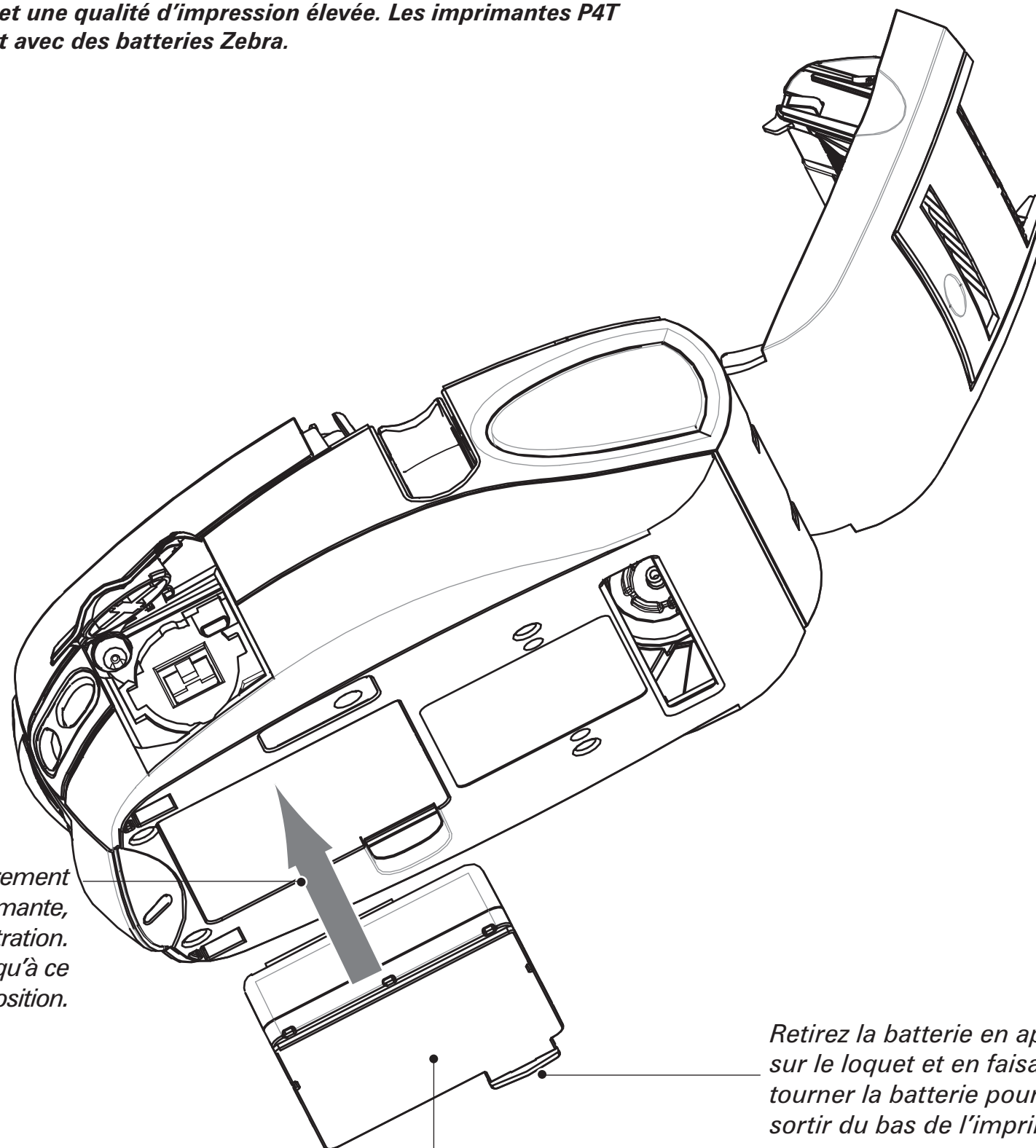
Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions incluses avec le chargeur quadruple UCLI72-4, ou aux informations plus détaillées fournies sur ce chargeur dans le Guide d'utilisation P4T/RP4T.

Le chargeur quadruple UCLI72-4 comporte une fonction de sécurité qui arrête la charge de la batterie au bout de six heures, quel que soit l'état de charge.

Installez la batterie



Utilisez toujours des batteries et un support approuvés par Zebra afin d'assurer une performance optimale et une qualité d'impression élevée. Les imprimantes P4T fonctionnent exclusivement avec des batteries Zebra.



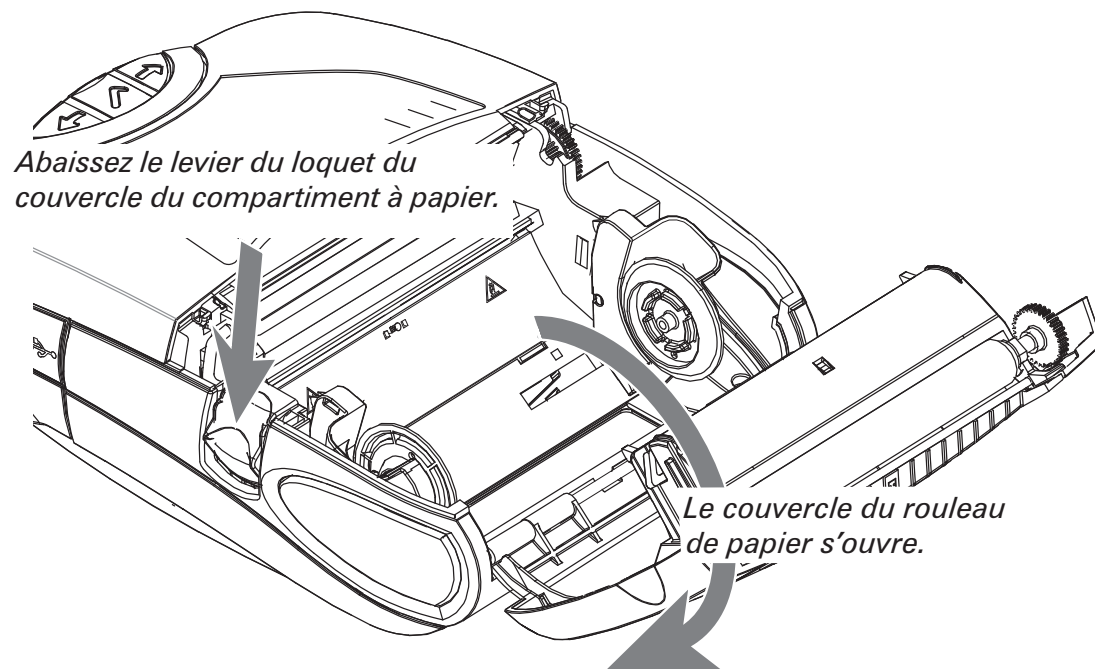
Insérez une batterie entièrement chargée dans le bas de l'imprimante, comme indiqué sur l'illustration. Appuyez sur la batterie jusqu'à ce qu'elle se bloque dans la bonne position.

Retirez la batterie en appuyant sur le loquet et en faisant tourner la batterie pour la sortir du bas de l'imprimante.

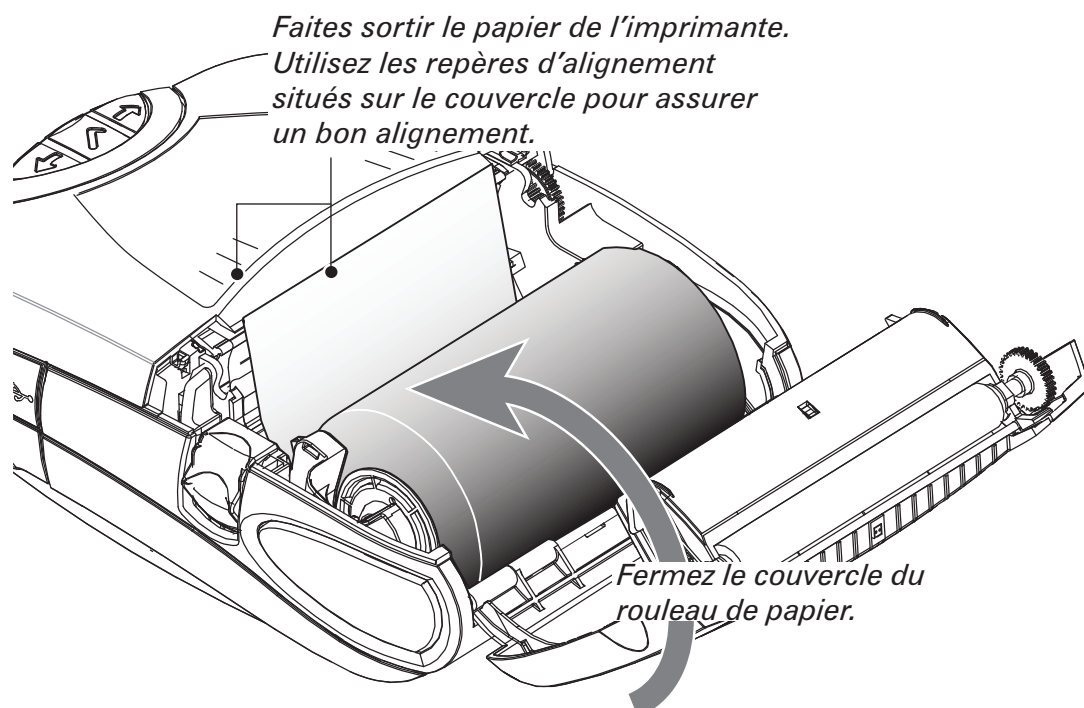
Batterie

Suite

Chargez le support

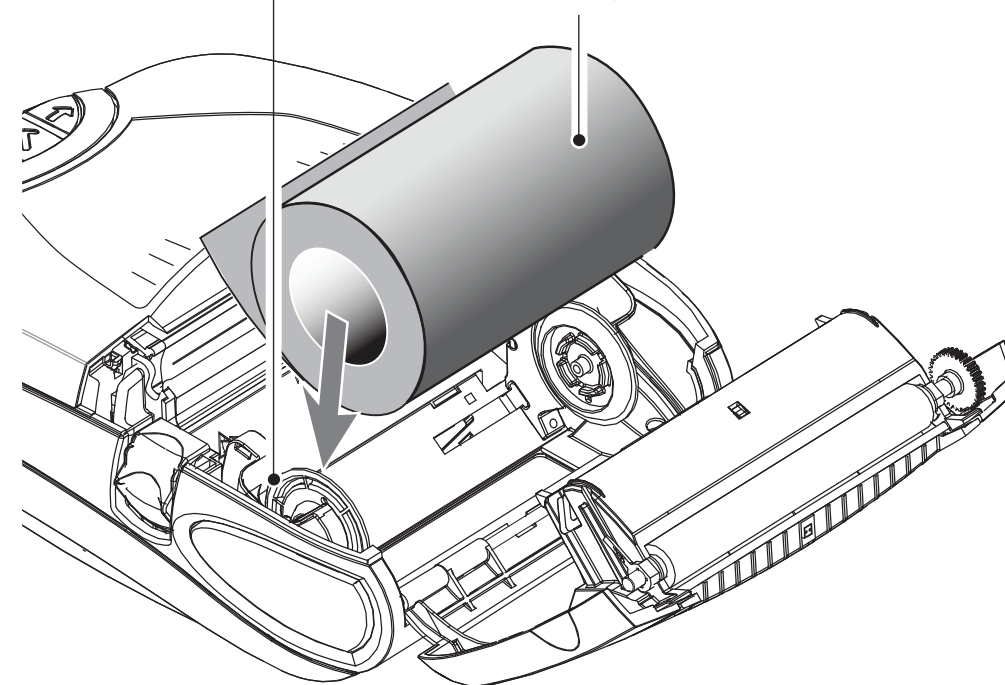


1. Ouvrez le couvercle du compartiment à papier.

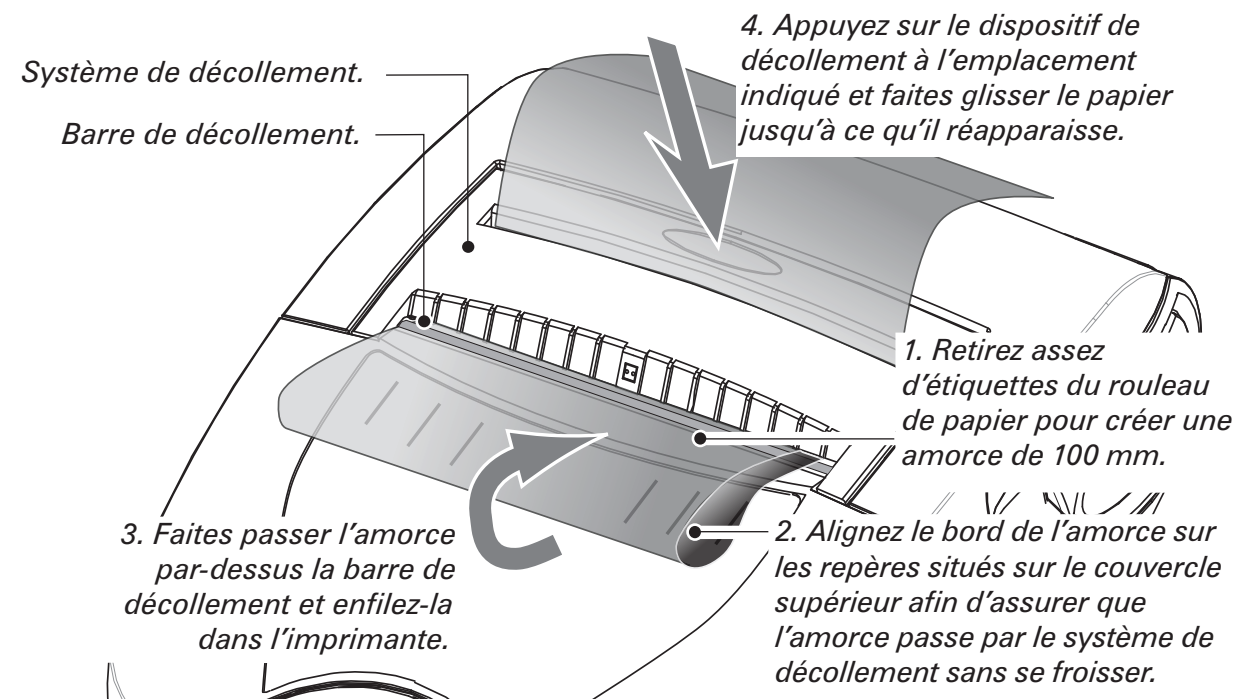


3. Fermez le couvercle du rouleau de papier.

Chargez le rouleau de papier.
Notez le sens dans lequel le papier se déroule.
Assurez-vous toujours d'utiliser le papier correct.
Utilisez le support RFID sur les imprimantes RP4T uniquement.



2. Chargez le rouleau de papier.



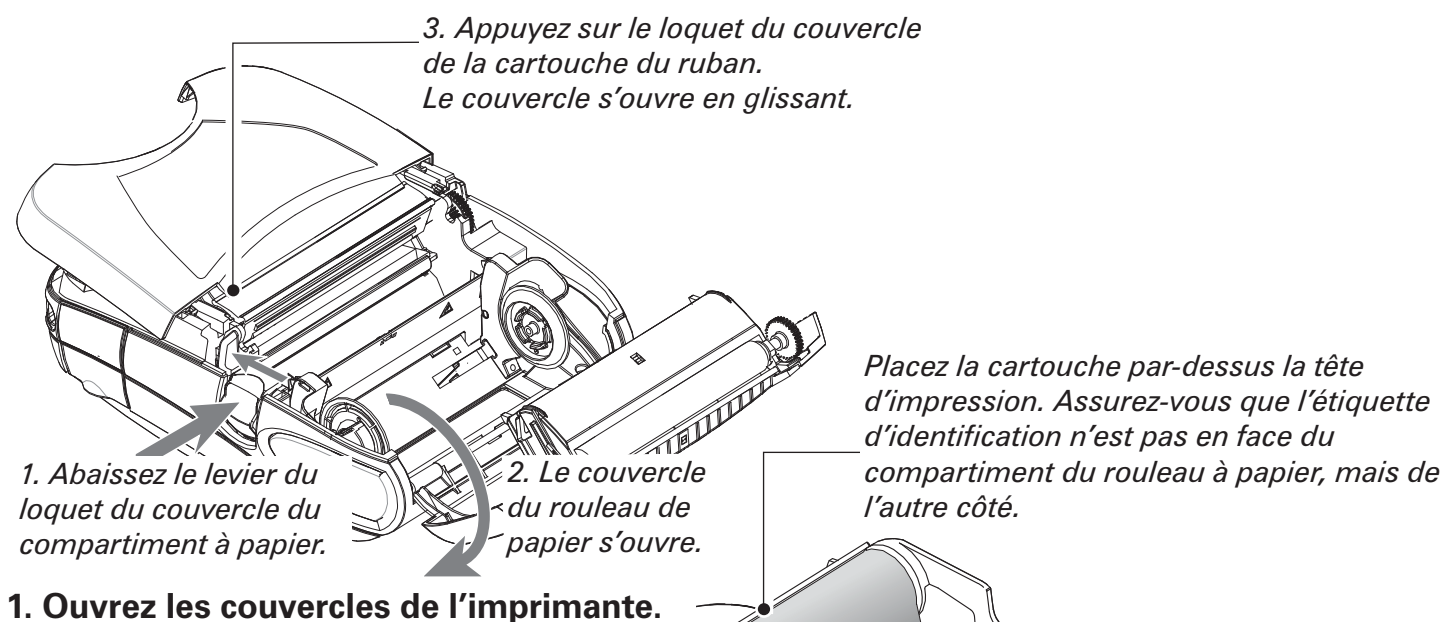
4. Insérez le rouleau de papier dans le dispositif de décollement.
Étape facultative pour les étiquettes seulement

Suite

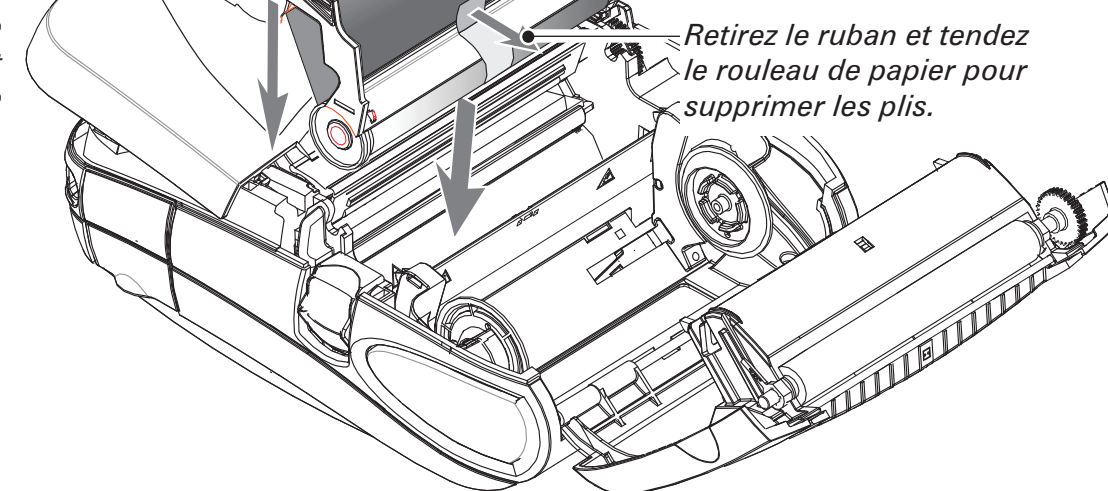
Chargez la cartouche du ruban de transfert thermique



N'utilisez la cartouche avec ruban de transfert thermique que lorsque vous utilisez un support à transfert thermique ou RFID.



Les ergots de guidage de la cartouche doivent se verrouiller dans le châssis de l'imprimante.



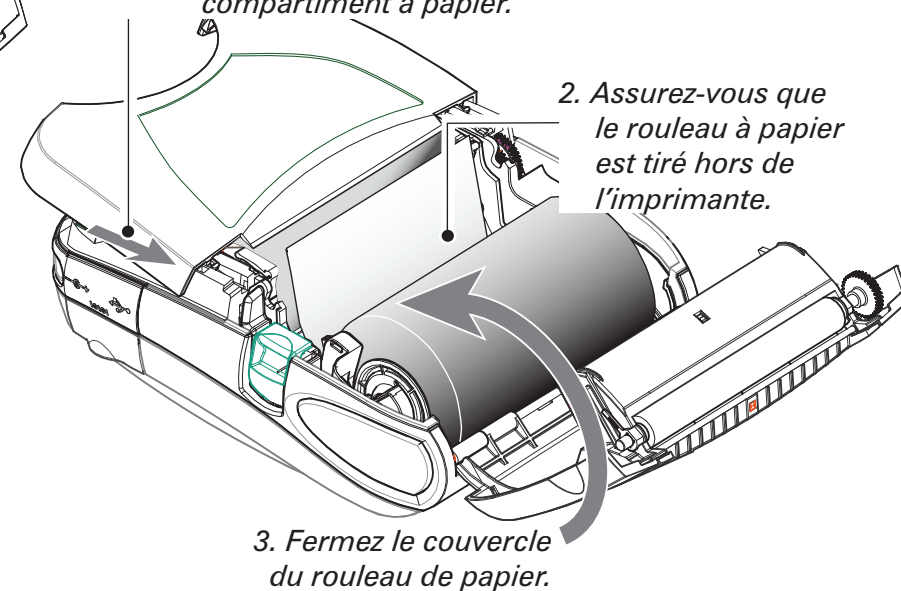
2. Chargez la cartouche à ruban.

Retirez le ruban et tendez le rouleau de papier pour supprimer les plis.

1. Faites glisser le couvercle de la cartouche du ruban pour le fermer jusqu'à ce qu'il se bloque dans la bonne position.



Fermez toujours le couvercle de la cartouche du ruban avant de fermer le couvercle du compartiment à papier.



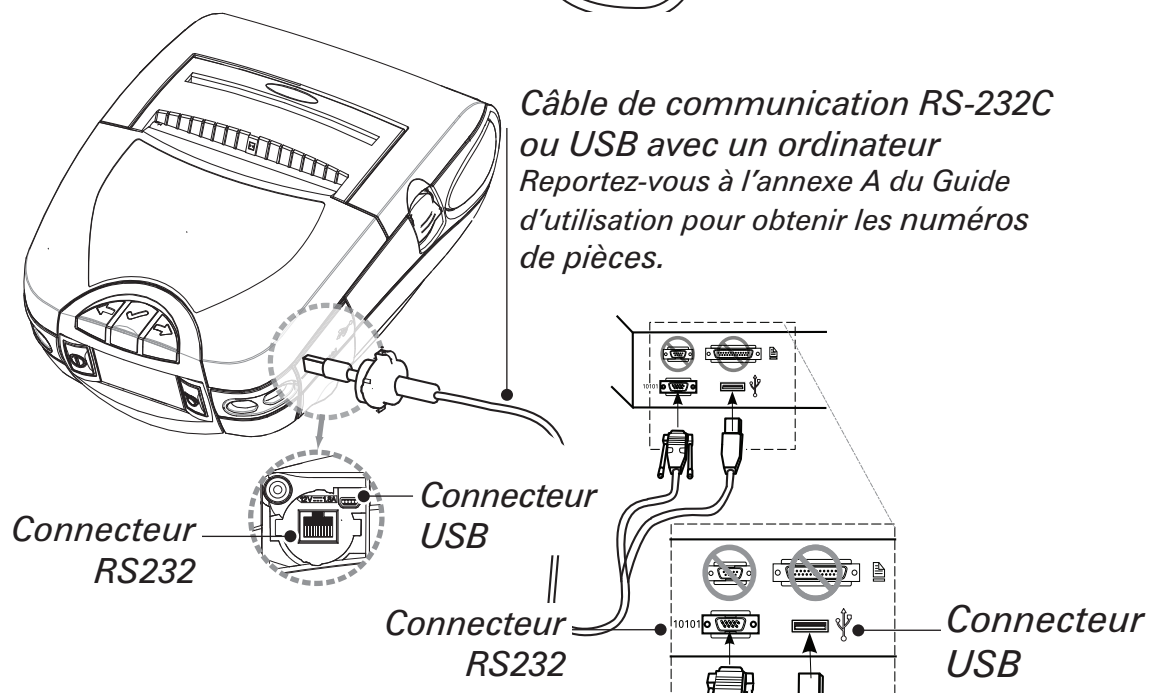
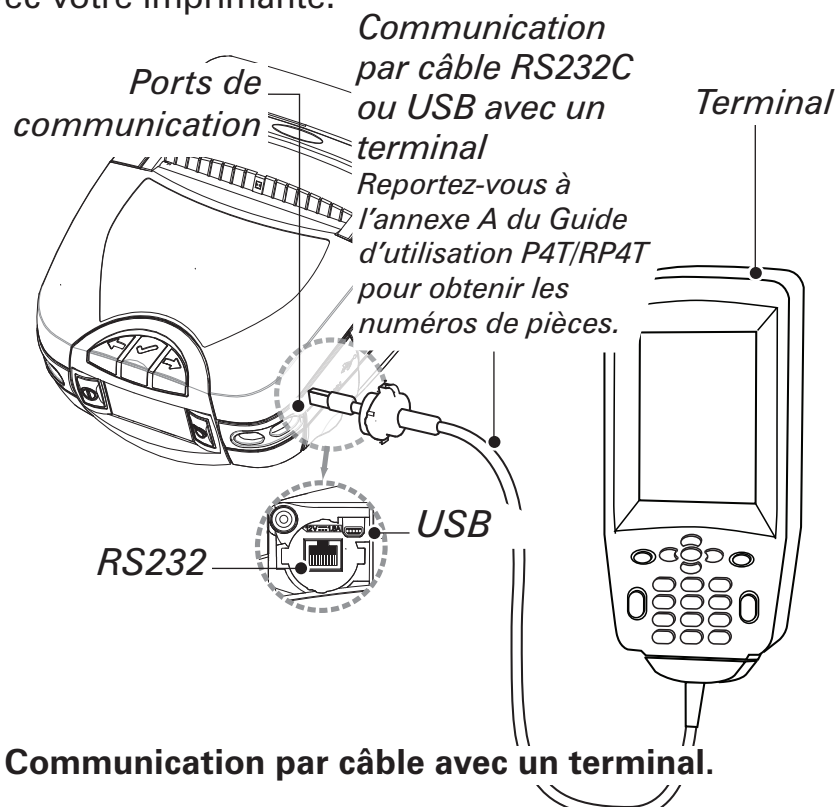
3. Fermez les couvercles de l'imprimante.

Suite

Connectez l'imprimante

Connectez l'imprimante avec un câble

Vous pouvez connecter l'imprimante à un terminal ou à un PC par les protocoles RS232C ou USB. Reportez-vous à l'application Label Vista™ disponible à l'adresse www.zebra.com/software pour en savoir plus sur la configuration des communications avec votre imprimante.

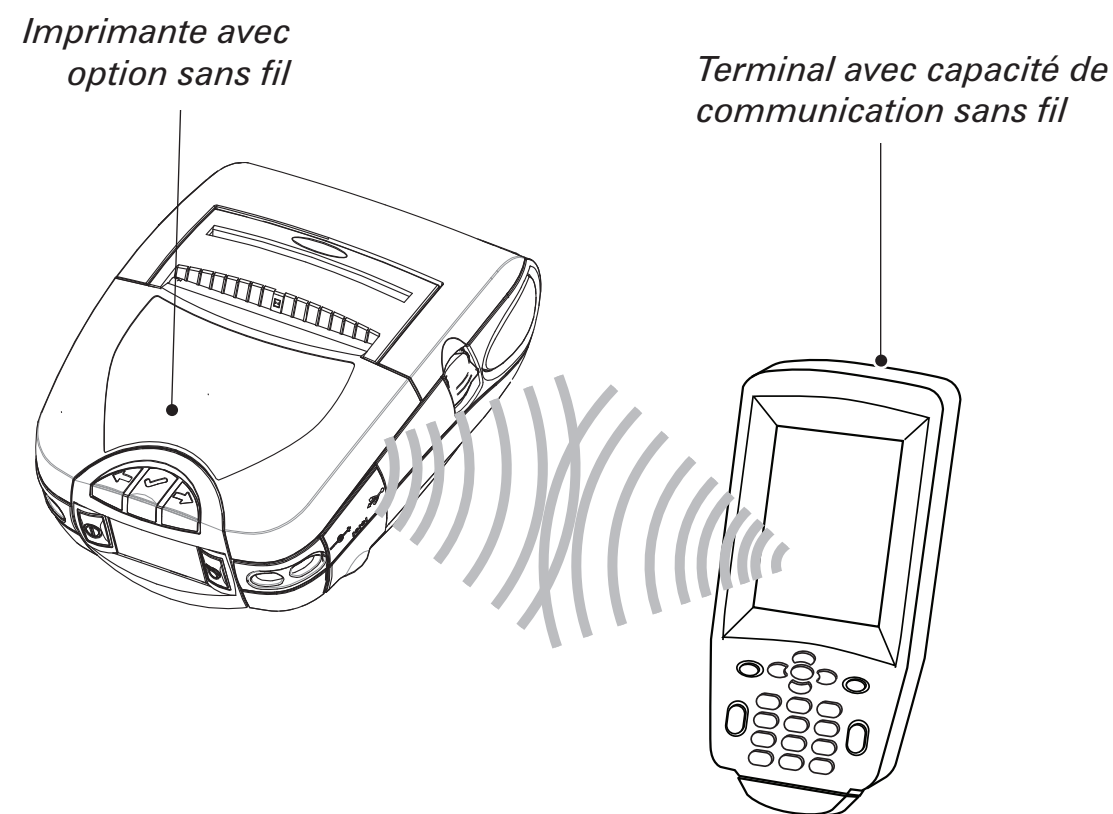


Communication par câble avec un ordinateur

Si vous utilisez un câble USB pour raccorder l'imprimante à un PC, il se peut que vous deviez installer le pilote universel Zebra disponible à l'adresse : www.zebra.com/drivers.

Connectez l'imprimante par radio

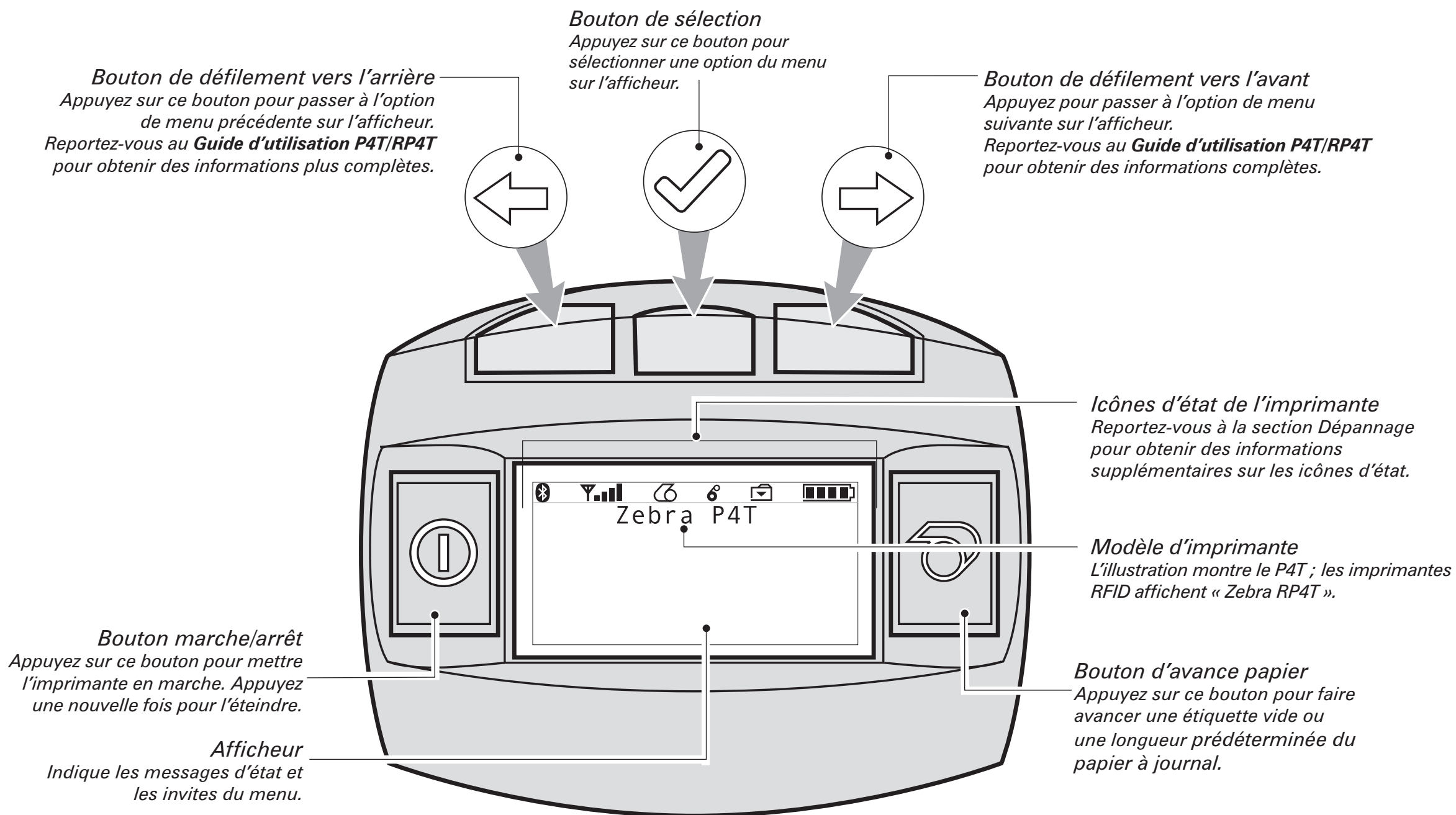
Si votre imprimante P4T dispose d'une option radio, vous pouvez effectuer une connexion sans fil soit à un terminal, soit à un réseau sans fil (WLAN). Une imprimante P4T peut utiliser les protocoles 802.11x et/ou Bluetooth pour effectuer des connexions sans fil. Une imprimante RP4T ne peut avoir qu'une seule option radio (802-11x ou Bluetooth) en plus de l'encodeur RFID. Reportez-vous au guide de configuration sans fil des imprimantes portables à l'adresse www.zebra.com/manuals pour en savoir plus sur la configuration de communications sans fil pour votre imprimante.



Commandes de l'imprimante

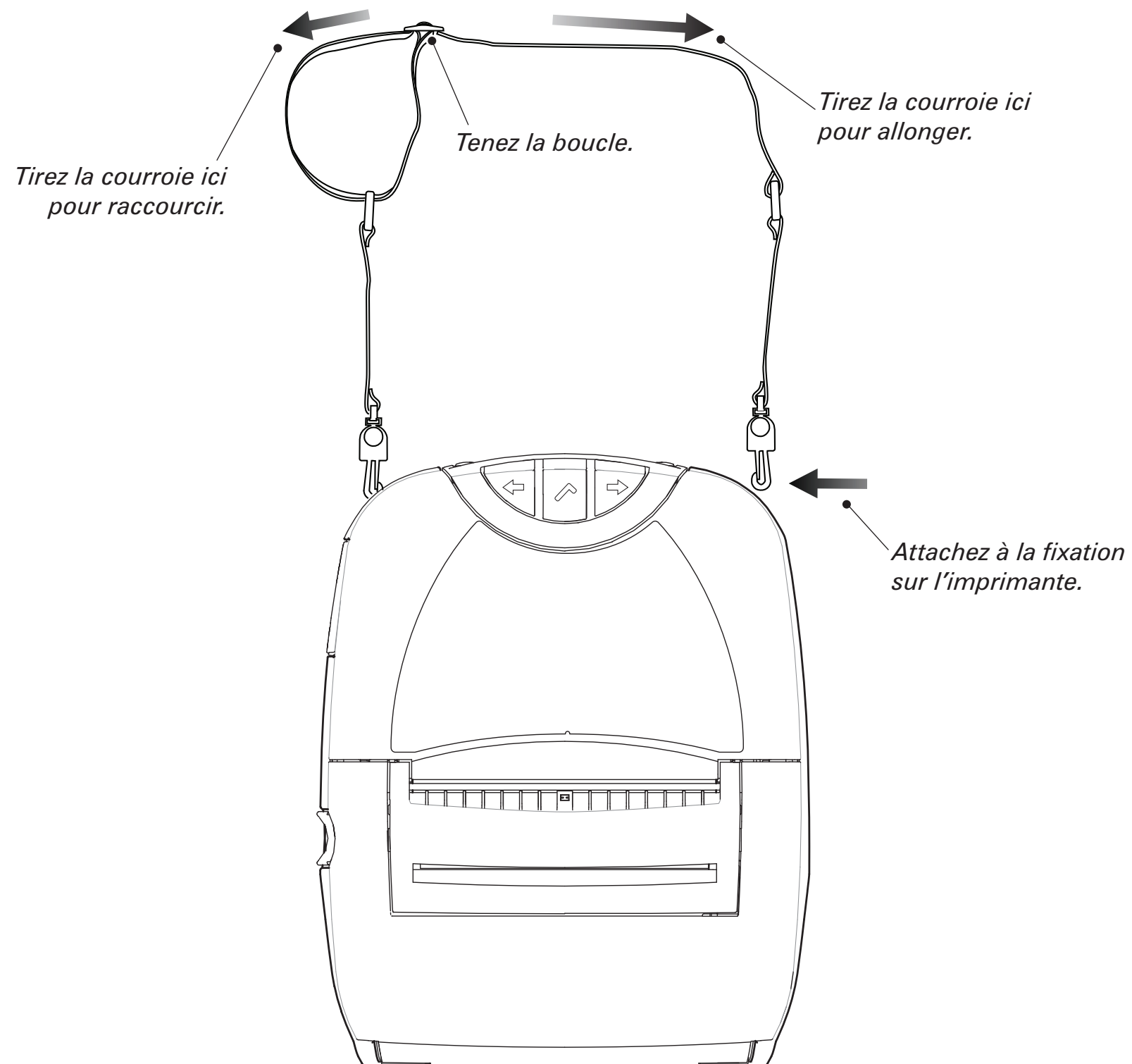
Afficheur et clavier

Reportez-vous au **Guide d'utilisation P4T/RP4T** pour obtenir des informations complètes.



Courroie d'épaule réglable

Une courroie d'épaule réglable est fournie avec chaque imprimante. Son utilisation est expliquée de manière détaillée ci-dessous.

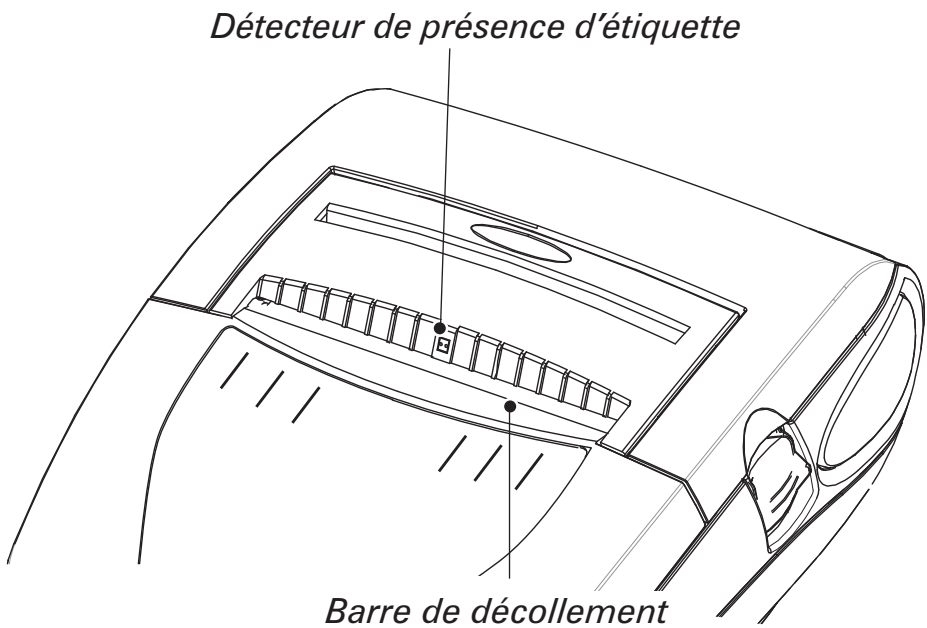
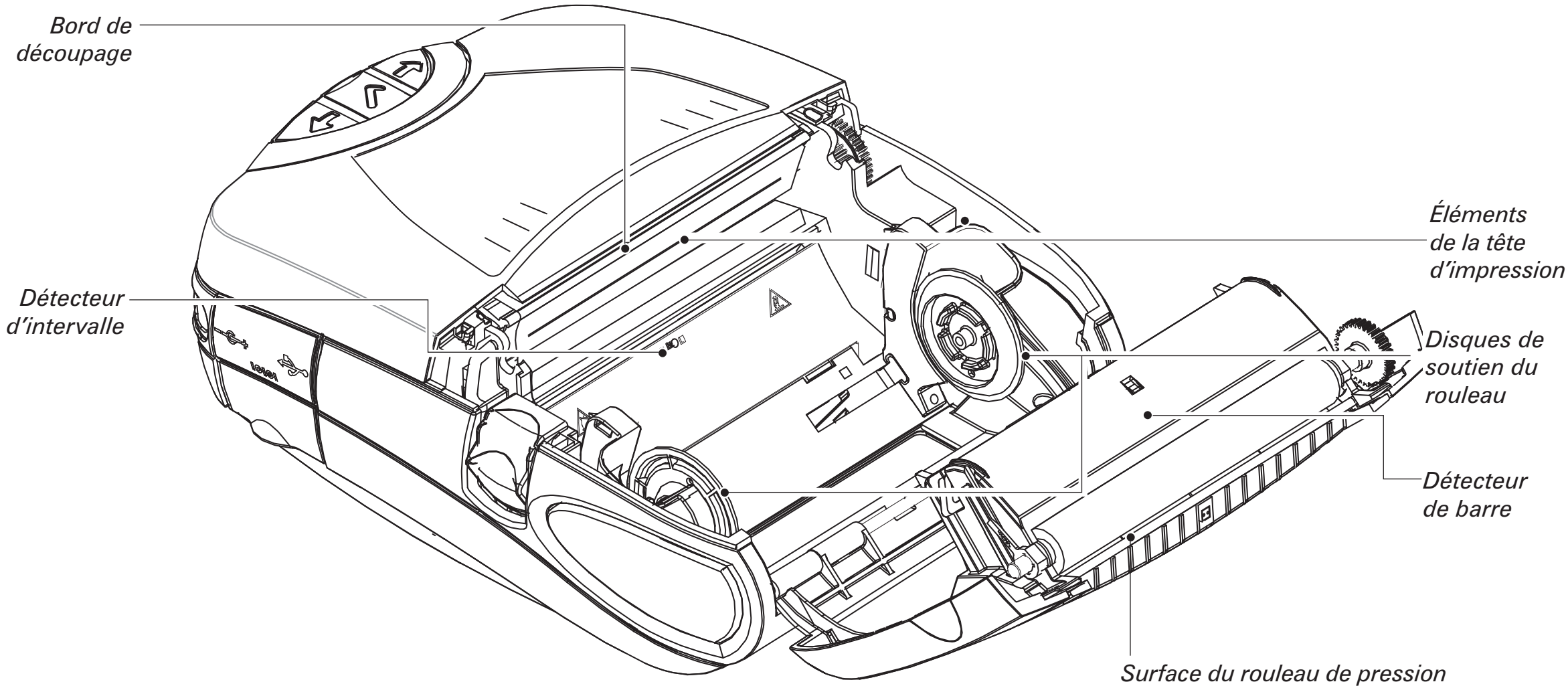


- Accrochez chaque extrémité de la courroie d'épaule dans les dispositifs de fixation sur le dessus de l'imprimante.
- Tenez la boucle et réglez la courroie comme illustré jusqu'à ce que vous obteniez la longueur souhaitée.

Nettoyage de l'imprimante



Attention • Pour éviter toute blessure et tout endommagement de l'imprimante, n'insérez jamais d'objets pointus ou aiguisés dans le mécanisme de l'imprimante.












Partie	Méthode de nettoyage	Périodicité
Éléments de la tête d'impression	Utilisez le crayon de nettoyage fourni pour nettoyer les éléments d'impression d'un bout à l'autre (les éléments d'impression se trouvent sur la fine ligne grise de la tête d'impression).	Après l'impression de 5 rouleaux (ou plus fréquemment, si nécessaire)
Surface du rouleau de pression	Faites tourner le rouleau de pression et nettoyez-le dans son intégralité avec le crayon de nettoyage.	
Barre de décollement	Nettoyez minutieusement avec le crayon de nettoyage.	Selon les besoins
Bord de découpage		
Extérieur	Essuyez avec un chiffon humidifié à l'eau.	
Intérieur	Brossez/soufflez. Assurez-vous que les fenêtres du détecteur de barre, du détecteur d'intervalle et du détecteur de présence d'étiquette ainsi que les disques de soutien du rouleau sont exempts de toute poussière.	

Dépannage

Panneau de commande de l’afficheur

La partie supérieure de l’afficheur comporte plusieurs icônes qui indiquent l’état de différentes fonctions de l’imprimante. Vérifiez l’état des icônes et reportez-vous à la rubrique de dépannage correspondante dans les pages suivantes.

Icône	État	Signification	Référence à la rubrique de dépannage
	Présent	Liaison Bluetooth établie	s/o
	Absent	Pas de liaison Bluetooth	6,8
	Présent	Liaison 802.11b/g RF établie	s/o
	Absent	Pas de liaison 802.11b/g RF	6,8
	Le nombre de barres indique la force du signal 802.11g.		s/o
	Clignotement de la partie extérieur	Batterie faible	4, 6,
	Le nombre de barres indique le niveau de charge de la batterie. L’afficheur parcourt cycliquement les icônes de niveau de charge si la charge est en cours à partir de l’adaptateur secteur.		s/o
	Clignotement alternatif	La batterie est trop chaude ou trop froide pour effectuer la charge.	2
	Clignotement	Plus de papier	9
	Clignotement	Cartouche de ruban vide	9
	Clignotement	Traitement de données en cours	s/o
Écran vide	s/o	La tension de la batterie est trop faible pour mettre l’imprimante en marche, ou aucune application n’est chargée.	1,14

Rubriques de dépannage

1. Aucune alimentation :

- Vérifiez que la batterie est installée correctement.
- Rechargez ou remplacez la batterie selon le cas.
- Si la tension de la batterie est hors de la plage de fonctionnement de l’imprimante et si l’adaptateur secteur est branché sur l’imprimante, l’imprimante ne se met pas en marche. La batterie commence à se charger, mais ne donne aucun signe que c’est le cas. Lorsque la tension de la batterie atteint une plage de fonctionnement valide, l’imprimante ne se met toujours pas en marche, sauf si l’utilisateur la met en marche manuellement, ou s’il débranche et rebranche le câble.

2. L’adaptateur secteur est branché et l’icône de la batterie clignote  ou  :

- Indique que la batterie est hors de la plage de température permettant la charge en toute sécurité. La charge reprendra lorsque la batterie retourne dans la plage de température permettant la charge en toute sécurité.

Rubriques de dépannage (suite)

3. La papier n'avance pas :

- Assurez-vous que la tête d'impression est fermée et verrouillée.
- Vérifiez que les composants du papier ne sont pas bloqués quelque part.
- Si l'imprimante est munie d'un détecteur de présence d'étiquette, assurez-vous que l'étiquette imprimée en dernier lieu est retirée.
- Assurez-vous que le détecteur d'étiquette n'est pas bloqué.

4. Impression de mauvaise qualité ou pâle ou clignotement d'icône :

- Nettoyez la tête d'impression.
- Inspectez la batterie. Rechargez ou remplacez la batterie selon les besoins. Mettez toujours les batteries au rebut en respectant les réglementations locales. Reportez-vous à l'annexe E du Guide d'utilisation P4T/RP4T pour en savoir plus.
- Vérifiez la qualité du papier.

5. Impression partielle/manquante :

- Inspectez l'alignement du papier d'étiquettes et/ou la cartouche du ruban.
- Nettoyez la tête d'impression.
- Assurez-vous que la tête d'impression est fermée et verrouillée correctement.

6. Pas d'impression :

- Remplacez la batterie.
- Inspectez le câble raccordé au terminal.
- Unités sans fil seulement : rétablissez la connexion sans fil.
- Unités utilisant un support à transfert thermique : assurez-vous qu'une cartouche de ruban a été installée.

7. Durée de charge réduite :

- Vérifiez le code de date de la batterie. Si celle-ci date d'un ou deux ans, il se peut que la réduction de sa durée soit due à un vieillissement normal.
- Si la batterie a dépassé sa limite maximale de cycles de charge, l'imprimante indique que la batterie doit être reconditionnée ou remplacée.
- Remplacez la batterie.

8. Icône ou éteinte :

- Unités avec option Bluetooth ou 802.11g uniquement : indique qu'aucun lien radio n'a été établi.

9. Clignotement de l'icône ou :

- Assurez-vous que le papier d'étiquettes et une cartouche de ruban sont chargés et que la tête d'impression est fermée et bien enclenchée.

10. L'imprimante saute des étiquettes :

- Assurez-vous que vous utilisez un papier d'étiquettes correct.
- Assurez-vous que le détecteur de barres ou d'espacement n'est pas bloqué.

11. Impression de « motifs ondulés » ou de caractères partiels :

- Assurez-vous que le ruban à transfert thermique a été tendu avant l'installation. Le problème se réglera tout seul après l'impression de quelques étiquettes.
- Assurez-vous que le papier d'étiquettes est bien acheminé lorsqu'il sort de l'imprimante. Utilisez les repères du couvercle du support pour assurer un fonctionnement sans pli lorsque vous chargez le papier dans le dispositif de décollement. Rectifiez l'alignement du papier si nécessaire.

12. Impression de plusieurs messages « Void » :

- Imprimantes RP4T seulement : Assurez-vous que vous avez installé un support RFID. L'imprimante ne peut pas vérifier l'encodage RF sur un support non RFID et imprime le message « Void » sur un nombre d'étiquettes prédéterminé avant de s'arrêter.

Rubriques de dépannage (suite)

13. *Erreur de communication :*

- Assurez-vous que le papier est chargé, que la tête est fermée et que tous les témoins d'erreur sont éteints.
- Remplacez le câble de raccordement au terminal.

14. *Écran vide*

- Aucune application n'est chargée. Essayez de recharger l'application et redémarrez l'imprimante.
- Pas d'alimentation. Reportez-vous à la rubrique 1 de cette section.

Nous contacter

Pour obtenir un support sur le produit et vous renseigner sur les dernières versions de toute la documentation pour la clientèle, veuillez contacter Zebra Technologies à l'adresse : www.zebra.com

Reportez-vous à l'annexe D du Guide d'utilisation P4T/RP4T pour obtenir des informations supplémentaires sur nos coordonnées de contact.

SUR LE CONTINENT AMÉRICAIN, CONTACTEZ :

Zebra Technologies International, LLC

333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061-3109 (États-Unis)
Tél. : +1.847.793.2600 (International) ou +1.800.423. 0422 (États-Unis)
Fax : +1.847.913.8766

EN EUROPE, EN AFRIQUE, AU MOYEN-ORIENT ET EN INDE, CONTACTEZ :

Zebra Technologies Europe Limited

Zebra House
Dukes Meadow
Millboard Road
Bourne End
Buckinghamshire SL8 5XF, Royaume-Uni
Tél. : +44 (0)1628 556000
Fax : +44 (0)1628 556001

DANS LA RÉGION ASIE-PACIFIQUE, CONTACTEZ :

Zebra Technologies Asia Pacific, LLC

Rendez-vous à l'adresse www.zebra.com/contact pour obtenir des coordonnées de contact complètes.
Tél. : +65-6858 0722
Fax : +65-6885 0838



Zebra Technologies International, LLC

333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061-3109 USA